



KOLITA 17

Konferensi Linguistik Tahunan Atma Jaya Ketujuh Belas
Tingkat Internasional

Koordinator:
Yanti, Ph.D.

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya
2019

DAFTAR ISI

Gafar Ali Ibrahim	SATU KAMPUNG LIMA BAHASA: CATATAN SOSIO-ANTROPOLOGIS MASYARAKAT MULTIBAHASA DI TAFAGA	1-6
Hiroki Nomoto	PENGEMBANGAN SUMBER BAHASA DIGITAL DAN KONSEP ASAS DALAM LINGUISTIK MELAYU/INDONESIA	7
Nicholas Palfreyman	SATU BAHASA ISYARAT, DUA ALFABET MANUAL: VARIASI TERKAIT DENGAN FINGERSPELLING DALAM KORPUS BISINDO (BAHASA ISYARAT INDONESIA)	8-9
Ruby Marlina	ENGLISH AS AN INTERNATIONAL LANGUAGE: MISCONCEPTIONS AND RECONCEPTUALISATIONS	10-16
A. Syahbuddin Aniq Jimly	ANALISIS SEMIOTIKA DALAM LIRIK LAGU MOTIVASI DARI TULUS	17-21
Ade Mulyanah	DISCOURSE MARKERS IN PRESIDENT TRUMP'S INTERVIEW WITH THE WALL STREET JOURNAL: A PRAGMATIC STUDY	22-26
Aeng Dyaning Kartika	LANDSCAPE LINGUISTICS, MULTILINGUALISME, DAN SIKAP BAHASA MASYARAKAT SURABAYA	27-32
Alvin Taufik	THE CHANGING ROLE/S OF TRANSLATOR AND TRANSLATION TEACHING	33-38
Amanda Puspanditaning Sejati, Deddy Suryana, Nunung Siti Sukasih, Hikmat Pramajati, Sifa Rini Handayani, Heri Ridwan	POTRET PENGADUAN LANGSUNG PADA REMAJA	39-42
Andi Nugroho	INVESTIGATING THE USE OF REPORTING VERBS IN EFL LEARNERS' THESES	43-47
Azmi Nurul Hidayati	TEACHER'S PROFESSIONAL IDENTITY AND ITS AUTHENTICITY: A CASE STUDY IN INDONESIA HIGHER EDUCATION	48-50
Aurelia Reza Haywardhani, Bernadetha Wahyu Widyaningrum	HOW THE 2018 INDOMIE GORENG ADVERTISEMENT PORTRAYS POSITIVE IMAGE TOWARDS CUSTOMERS: A CRITICAL DISCOURSE ANALYSIS	51-55
Aviaska Wienda Saraswati, Septian Ridho Suwarna, Nathassya Martha Uliy Simanjuntak	THE READERS' INTERPRETATION OF AMBIGUOUS CRIMINAL NEWS HEADLINES	56-59
B. Wahyudi Joko Santoso, Muhammad Abdurrohman Auliyak	KAJIAN UU MD3 REVISI 2018 DALAM PERSPEKTIF LINGUISTIK FORENSIK	60
Bambang Widiatmoko	PRONOMINA PERSONA DALAM TEKS TERJEMAHAN ALQURAN: TINJAUAN TERHADAP KESERAGAMAN BENTUK	61-64
Basuki	SIFAT ORANG JAWA DILIHAT DARI PEMAKAIAN BAHASANYA	65-70
Carolina Widya Maryana, K. M. Widi Hadiyanti	INVESTIGATING THE UTILIZATION OF GRAPHIC ORGANIZER IN ENHANCING STUDENTS' ENGLISH READING COMPREHENSION COMPETENCE	71-74
Catharina Dian Ikawati Susilo, Dian Indira, Dian Ekawati	BEAUTIFUL CONCEPT IN NIVEA BEAUTY ADVERTISING IN GERMANY: MULTIMODAL STUDY	75-79
Chong Shin	RUANG GEOGRAFIS DAN VARIASI BAHASA: FOKUS PADA MELAYU SEKADAU, SARAWAK DAN SARIBAS	80-84
Christina Charlene, David Wijaya	USING THE ENGLISH PREPOSITION TUTOR TO DELIVER COMPUTERIZED COGNITIVE LINGUISTIC INSTRUCTION: THE CASE OF IN, AT, AND ON	85
Christina Eli Indriyani, Fransiska Regita Trioktawiani	TEACHERS TALK: AN ANALYSIS OF DIRECT AND INDIRECT INFLUENCES FOR YOUNG LEARNERS IN EFL CLASS	86

DAFTAR ISI

22	Clara Herlina Karjo, Ecclesia Metta	CAN STUDENTS TRANSLATE LEXICAL COLLOCATIONS BETTER THAN GOOGLE TRANSLATE?	87-90
23	Clara Pontifisia Selesiana	REVEALING HIDDEN IDEOLOGIES IN CHAPLIN'S LAST SPEECH FROM THE GREAT DICTATOR	91-95
24	Danang Satria Nugraha	FITUR-FITUR FONETIS DALAM OSOB NGALAM: SEBUAH KAJIAN AWAL	96-101
25	Daniel Brodtkin	CLITIC PLACEMENT IN NORTHERN SOUTH SULAWESI	102-103
26	Dendi Wijaya	ASPEK SEMANTIS DALAM TOPONIMI DI KECAMATAN TELUK SEGARA, KOTA BENGKULU	104-111
27	Deni Karsana	KAJIAN TOPONIMI PASIGALA SEBAGAI UPAYA MITIGASI BENCANA	112-117
28	Dien Rovita	PERKEMBANGAN STRUKTUR KALIMAT PASIF DALAM BAHASA MELAYU—BAHASA INDONESIA DALAM SURAT KABAR TAHUN 1880-AN SAMPAI 1970-AN	118
29	Dwi Haryanti	TRANSLATION PROCEDURES OF SPECIFIC TERMINOLOGIES USED IN HARRY POTTER AND DEATHLY HALLOWS NOVEL AND ITS TRANSLATION	119-123
30	Dwi Indarti	SYNTACTIC STRUCTURE UNITS OF STUDENTS' WRITINGS	124-127
31	Dwi Sulistiyarningsih	SINTAKSIS ANAK PENYANDANG TUNARUNGU SDLB-B DI SLB NEGERI UNGARAN	128-132
32	Elvis Albertus Bin Toni	ONE=, A KEY TERM IN SOCIAL LIFE OF LAMAHOT PEOPLE	133-136
33	Esther Hesline Palandi	MUATAN FILOSOFI DALAM TEKS KIDUNGAN LUDRUK JAWA TIMUR	137-142
34	Fashila Desfianti, Usmi	PERSEPSI DAN HARAPAN MAHASISWA PROGRAM STUDI JEPANG TERHADAP PEMBELAJARAN MEMBACA BAHASA JEPANG	143-151
35	Fatimah Qurotaayun, Tania Permatasari, Mahmud Fasya	PERLUASAN MAKNA MENJELANG TAHUN POLITIK	152-155
36	Ferdinan Okki Kurniawan	PATTERNS OF VARIATION OF FINAL [-ʔ], [-H], AND [Ø] IN JAKARTA INDONESIAN	156
37	Fuad Abdullah, Soni Tantan Tandiana	REFRAMING INTERCULTURAL COMMUNICATIVE COMPETENCE ECHOED IN THE INDONESIAN EFL LEARNERS' RESPONDING TEXTS: A DISCURSIVE APPROACH	157-161
38	Glyceria Nova Dacosta	ANALYZES OF DECLARATIVE SPEECH ACT FAILURE AND HOW IT IMPACTS RENEE'S CHARACTER AND SOCIETY'S STEREOTYPE THROUGH BEAUTY STANDARD IN A MOVIE I FEEL PRETTY	162-165
39	Guan Nan	AN ANALYSIS ON GOOGLE TRANSLATE ACCURACY IN CHINESE-INDONESIAN TEXT TRANSLATION	166-169
40	Gusnawaty	EMOJI: FATS BENTUK BARU INTERAKSI DARING	170-174
41	Hananto	INOVASI PENGUKURAN HASIL BELAJAR PEMAHAMAN BACAAN BAHASA INGGRIS	175-179
42	Hanna Suteja	READING NEWSPAPER FOR LEARNING VOCABULARY	180-183
43	Hanum Lintang Siwi Suwignyo, Heri Suwignyo	LINGUISTIC—ETHNICITY PRIDE MASYARAKAT ETNIK MELAYU THAI DI SEMARANG, INDONESIA: STUDI KASUS KELOMPOK MAHASISWI UNIVERSITAS WALISONGO SEMARANG BERETNIS MELAYU- THAI	184-188

DAFTAR ISI

44	Havid Ardi, M Affandi Arianto	SUBJECT DELETION: THE MAIN CHARACTERISTIC OF STYLISTIC-GRAMMATICAL CONSTRUCTIONS IN MINANGKABAUNESE	189-193
45	Helen, David Wijaya	THE EFFECTIVENESS OF PAIR AND INDIVIDUAL OUTPUT TASKS ON LEARNING THE ENGLISH PAST PASSIVE VOICE	194-196
46	Hendra	ANALYSING THE SUBLIMINAL MESSAGES OF THE SAMPOERNA A-MILD ADVERTISEMENTS	197-200
47	Hesti Raisa Rahardi, Lia Maulia Indrayani, Sutiono Mahdi	THE ANALYSIS OF RHOTICITY IN INDONESIAN ENGLISH	201-204
48	I Ketut Darma Laksana	PENGUNAAN BAHASA DALAM DEBAT PUBLIK MENJELANG PILPRES 2019: ANALISIS WACANA KRITIS	205-208
49	Ika Nurhayani, Hamamah, Ermina Toliang	CAUSATIVE AND PASSIVE MARKER KONA? IN DAYAK DESA	209
50	Imamah, Endry Boeriswati, Saifur Rohman	ANALISIS KEBUTUHAN BAHASA MADURA BERBASIS PENDEKATAN CLIL DI KABUPATEN PAMEKASAN : UPAYA PEMERTAHANAN BAHASA DAERAH	210-213
51	Imelda	LANGUAGE CONTACTS AMONG SKOUW ETHNIC GROUPS: A BLESSING OR A CURSE?	214-218
52	Indra Perdana	MITOLOGI BUDAYA UPACARA TIWAH DI KALIMANTAN TENGAH (TINJAUAN SEMIOLOGI BARTHES TERHADAP MAKNA TANDA PADA TRADISI DAN MITOS MASYARAKAT DAYAK KALIMANTAN TENGAH)	219-223
53	Innova Safitri Suprpto Putri	VISUALISASI DAN KONSEP PEMAKNAAN DALAM PENERJEMAHAN BERITA OLEH INTERPRETER TULI	224-226
54	Irma Wahyuni	RECIPROCAL FACTORS OF LANGUAGE DEVELOPMENT IN INDONESIAN CHILDREN FROM AGE 3 TO 5 YEARS OLD	227-230
55	Jenny Hilda Pakasi, Kevin Yeremia Robot	TU AS'THAT' OR 'THE': APPOSITIVE CONSTRUCTION IN MANADO MALAY	231-234
56	Jenny Hilda Pakasi, Evi Martika D. Kasiahe	NAMA MARGA ETNIS SANGIHE SEBUAH REPRESENTASI BUDAYA	235-239
57	Johar Amir, Ambo Dalle, Ummul Qura	THE CONSTRUCTION OF EMBEDDED OBLIQUE CLAUSE OF MAKASSAR LOCAL LANGUAGE	240-245
58	Jonathan Tanihardjo	GRAMMATICAL ERRORS AND MISTAKES IN THE PRESENT TENSE IN SPEAKING	246-250
59	Jufrizal	MARKEDNESS IN WORD-ORDER TYPOLOGY OF MINANGKABAUNESE	251-255
60	Kamsinah, Abidin Pammu, Sitti Sahraeny	EAVAILABLE OR AVAILABLE, PATAS OR PATTAS: HOW ARE THEY CONSTRUCTED?	256-260
61	Kanisius Barung	SEMANTIK PRAGMATIK LEKSIKON WÉANG BAHASA MANGGARAI	261-265
62	Karl Anderbeck	IS KAUR OF BENGKULU A DISTINCT LANGUAGE? A STUDY IN LANGUAGE MAPPING	266-270
63	Kartika Kusworatri, Nazarudin	WHEN MAN TALKED ABOUT BREASTFEEDING: A STUDY ON LANGUAGE AND GENDER	271
64	Kasih Elisabet Roostini	STUDENT-TEACHERS' PERCEPTION TOWARDS THE TARGET LANGUAGE AND CULTURE IN THEIR EFL CLASSROOMS: A CASE STUDY	272-276
65	Khairani Fajrianisa	SIAPA DAN BAGAIMANAKAH MILENIAL? REPRESENTASI AKTOR SOSIAL BERDASARKAN STUDI KORPUS	277-280
66	Langgeng Budianto, Ifta Zuroidah	A SURVEY OF MEDICAL STUDENTS' ENGLISH LANGUAGE NEED IN INDONESIA HIGHER EDUCATION	281-285

DAFTAR ISI

67	Lina Meilinawati Rahayu	PEMBANGUNAN IDENTITAS MELALUI SAPAAN KEKERABATAN DI MASYARAKAT PERKOTAAN	286-290
68	Luluk Isani Kulup, Rahayu Pujiastuti	MENINGKATKAN KEMAMPUAN MENYUSUN PENILAIAN PEMBELAJARAN MELALUI CONTEXTUAL INSTRUCTION DAN PROJECT BASED LEARNING	291-296
69	Maida Turnip, Nurul Intan Pratiwi, Susilawati	TINDAK TUTUR ILOKUSI DOSEN SANG PEMBIMBING DALAM KEGIATAN PENULISAN LAPORAN TUGAS AKHIR PERIHAL TOPIK/JUDUL	297-300
70	Marcella Sonya Maria, Y.M.Harsono	STUDENTS' ATTITUDE AND CHALLENGES TOWARD TEACHING PRACTICUM PROGRAMME: A CASE STUDY OF ENGLISH DEPARTMENT STUDENTS	301-306
71	Maria Botifar	PERKEMBANGAN PRODUKSI UJARAN ANAK USIA 4 TAHUN DALAM KAITANNYA DENGAN PERKEMBANGAN OTAK	307-312
72	Masyra'atul Zaim	POTRET PERBEDAAN BUNYI BAHASA MASYARAKAT MARITIM DENGAN MASYARAKAT AGRARIS DI SURABAYA	313-316
73	Mellyani Putri Warnanegara, Y.M Harsono	AN ANALYSIS OF CULTURE IN SENIOR HIGH SCHOOL ENGLISH TEXTBOOK ENTITLED "ENGLISH IN MIND"	317-320
74	Menik Winiharti	REDUPLIKASI NOMINA DALAM BAHASA BANJAR KUALA	321-326
75	Misriani Balle, Joseph Lovestrand	HOW TO WRITE IMPLOSIVES IN KODI	327-331
76	Muhammad Abdurrohman Auliyak, Bernadus Wahyudi Joko Santoso	STUDI KASUS LINGUISTIK FORENSIK: ANALISIS PROFILING CATATAN BUNUH DIRI MARJORIE RAYMOND	332-333
77	Nensilianti	MAKNA SIMBOLIS TALLANG 'BAMBU' DAN TABANG 'LENJUANG' DALAM SASTRA LISAN TORAJA "GELONG TALLANG & GELONG TABANG"	334-338
78	Ni Luh Ketut Mas Indrawati, Ida Ayu Made Puspani	THE SYNTACTIC STRUCTURE OF THE BALINESE NOUN PHRASE	339-343
79	Ni Wayan Sukarini	PERANAN BAHASA DALAM SENI PERTUNJUKAN TRADISIONAL	344-348
80	Nunung Nurhayati	ORAL NARRATIVE PROFICIENCY OF BILINGUAL BADUY AND SUNDANESE CHILDREN	349-353
81	Nurdiana	THE IMPLEMENTATION OF DIGITAL LITERACIES IN ENGLISH SKILLS AND NON-SKILLS CLASSES	354-356
82	Nurhayati	KADA-KADA TOMINAA DALAM ACARA RAMBU SOLOQ DI TORAJA: KAJIAN SOSIOLINGUISTIK	357-361
83	Nurul Syawallina	PENGAJARAN MENGEJA BAHASA INGGRIS ANAK DENGAN PHONICS	362-364
84	Pan Hui, Chong Shin	STRUKTUR DAN UNSUR ESTETIKA DALAM MANTERA KAUL MELANAU DI MUKAH	365-369
85	Purnama	STRUKTUR NARASI PADA NOVEL "DILLAN 1990" KARANGAN PIDI BAIQ	370-374
86	Qanitah Masykuroh, Hartati Widyastuti	JAVANESE WOMEN IN THE WORKPLACE: PHATIC UTTERANCES AT THE OPENING PHASE OF DAILY CONVERSATION	375-378
87	Rahayu Pujiastuti, Luluk Isani Kulup	PERKEMBANGAN PENAMAAN DALAM PEMEROLEHAN SEMANTIS BAHASA INDONESIA ANAK SEVERE HEARING IMPAIRMENT	379-383
88	Rai Bagus Triadi, Rika Widawati, Welsi Damayanti	PEMERTAHANAN PENGGUNAAN BAHASA INDONESIA PADA PAMFLET SEMINAR DI LINGKUNGAN UNIVERSITAS	384-389
89	Rina Herlina	CAN WE TEACH ENGLISH WITH FOREIGN ACCENT?	390-393
90	Rina Pebrianti Putri, Paulina Chandrasari Kusuma	VLOG IN EFL CLASSROOM: A BOON TO ENGLISH SPEAKING COMPETENCE	394-398

DAFTAR ISI

91	Rini Wahyuningsih	USING FILM REVIEWS TO IMPROVE STUDENTS' ATTITUDES ON VOCABULARY AND WRITING SKILL IN GENERAL ENGLISH CLASSES AT THE FACULTY OF LIBERAL ARTS, UNIVERSITAS PELITA HARAPAN, TANGERANG, INDONESIA	399-406
92	Rissa Yulia Pungkysari	ANALISIS NARATIF TULISAN ANAK KELOMPOK USIA 12 TAHUN HASIL MENCERITAKAN KEMBALI SEBUAH NARASI	407-412
93	Rizdika Mardiana	REFERRING EXPRESSIONS IN WRITTEN AND SPOKEN LANGUAGE PRODUCED BY EFL STUDENTS OF A VOCATIONAL SCHOOL	413-418
94	Safnil Arsyad	ARGUMENT WITH MINIMUM REFERENCES: THE DISCOURSE STYLE OF INDONESIAN RESEARCH ARTICLE DISCUSSIONS IN THE FIELD OF LANGUAGE AND LITERATURE STUDIES	419-421
95	Sarah Seanly, Nilawati Hadisantosa	THE INFLUENCE OF TEACHER NEGATIVE EMOTIONS ON STUDENT MISBEHAVIOR IN ENGLISH CLASSROOM CONTEXT	422-426
96	Sastika Seli	GENDER AND IDENTITY IN FOOD-TALK: A SOCIOLINGUISTIC STUDY IN LUBUKLINGGAU SOCIETY	427-431
97	Setiawan Edi Wibowo	STRATEGI TINDAK TUTUR KIAI JAWA DALAM PENGAJIAN: KAJIAN PRAGMATIK	432-436
98	Siane Indriani	PRESERVING INDONESIAN'S HERITAGE LANGUAGES IN A GLOBALIZATION ERA	437-440
99	Sienny Odelia, David Wijaya	INTEGRATING A CONSTRUCTION GRAMMAR PRESENTATION OF THE ENGLISH CAUSATIVE CONSTRUCTIONS INTO TASK-BASED INSTRUCTION	441
100	Simon Arsa Manggala	THE ANALYSIS OF ATTITUDE IN THE CHARACTERIZATION IN A LOCAL FOLKTALE	442-447
101	Sonya Puspasari Suganda, Kartika Stela, Fergie Virginia, Yohana Toruan	MODIFIKASI PENELITIAN THE GOOD LANGUAGE LEARNER DI LINGKUNGAN PROGRAM STUDI JERMAN, FIB UI	448-454
102	Sri Ulina Br Sembiring, Mahmud Fasya	ANJING ALAY DALAM LAGU 'ANJAY': MAKIANKAH?	455-459
103	Sri Wuryanti	PENGUNAAN BAHASA PADA PENILAIAN BAHASA INDONESIA DI SMALB TUNARUNGU	460-464
104	Sugiyanta	JAVANESE PARENTS' PERCEPTIONS ON THE TEACHING OF JAVANESE LANGUAGE TO THEIR JAKARTA-BORN CHILDREN	465-469
105	Supriatnoko	THE DIFFICULTY OF INDONESIAN STUDENTS IN LEARNING ENGLISH	470-474
106	Suriyadi	REALISASI PEMOSISIAN BAHASA EVALUATIF DALAM TEKS BERITA SURAT KABAR NASIONAL	475-481
107	Tessa Yuditha	BODY PART TERMS, COGNITIVE CONCEPTUALIZATION, AND CULTURAL SALIENCY	482-486
108	Tiar Simanjuntak	MENGUKUR VITALITAS BAHASA DENGAN PANDUAN PERENCANAAN BAHASA (PPB): STUDI KASUS PADA BAHASA KUHIN [KKX], DUSUN MALANK [DUQ], DAN DUSUN BAYAN DI KALIMANTAN TENGAH	487-491
109	Udiana Puspa Dewi	"HOW WOULD YOU MEME THIS": PLAYFUL IDENTITY CONSTRUCTION ON INSTAGRAM MEME COMMENTARIES	492-497
110	Umi Khulsum, Usmi	KESALAHAN PEMELAJAR INDONESIA DALAM MENGGUNAKAN KONJUNGSI SEBAB-AKIBAT BAHASA KOREA	498-502
111	Victoria Geraldin Wahyudi O., Penny Handayani	GAMBARAN PROSES PENGAMBILAN KEPUTUSAN CAREGIVER UTAMA ANAK TULI UNTUK MEMELAJARI ISYARAT	503-507

DAFTAR ISI

112	Viktorius P. Feka	METAFORA TUHAN DALAM KONSEP ETNOFILOSOFI ATONI PAH METO	508-515
113	Widya	INVESTIGATING THE COHESION AND COHERENCE DISCOURSE STRATEGY OF PASAMBAHAN: MINANGKABAU CULTURAL DISCOURSE	516
114	Widyantika Afiatna Maharani	PENGUNAAN BAHASA INGGRIS DALAM PENULISAN PRODUK DAN JASA FOTOKOPI DAN PERCETAKAN DI MARGONDA, DEPOK	517-521
115	Wulandari Santoso	TEACHERS' PERCEPTIONS OF L1 USE IN MONOLINGUAL ENGLISH CLASSROOMS: ADHERING OR FLOUTING THE POLICY?	522-527
116	Yoanes Ari Prasetyo, Penny Handayani	GAMBARAN PERBEDAAN DOMINASI DIMENSI GAYA KOMUNIKASI ORANGTUA INDIVIDU AUTISME PADA MASA ANAK DAN REMAJA (STUDI PADA ORANGTUA DARI PENYANDANG AUTISME)	528-533
117	Yohanes Mujiyo Harsono	PARTICIPIAL PHRASE USED IN S1 RESEARCH REPORTS	534-538
118	Yohanis Nurak Siwa, Maria Goreti Djehatu	TEACHING SPEAKING USING SONGS TO MUSIC DEPARTMENT STUDENTS	539-542
119	Yuangga Kurnia Yahya	REPRESENTASI IMAN KRISTEN DI NEGARA SEKULER: ANALISIS WACANA FILM GOD'S NOT DEAD	543-547
120	Yudi Juniardi, Irmawanty	ONLINE READING SOURCES MATERIAL (ORSM): ENHANCING STUDENTS' READING COMPREHENSION	548-551
121	Yunita Sari	KEKERABATAN BAHASA OCU DAN MINANGKABAU: SUATU KAJIAN ETNOLINGUISTIK	552-556
122	Zaqiatul Mardiah, Awaliyah Ainun Niswah	MAKSIM RELEVANSI PADA APLIKASI CHATBOT SIMSIMI BERBAHASA INDONESIA	557-562

THE ANALYSIS OF ATTITUDE IN THE CHARACTERIZATION IN A LOCAL FOLKTALE

Simon Arsa Manggala
Universitas Sanata Dharma
simonarsa@usd.ac.id

ABSTRACT

Characters and their characteristics are central in a literary work. Stories and plots are built by the characters' conducts and behaviors. More importantly, the characterization might support the moral message of the work. The moral message can be determined after distinguishing the characters into two opposing groups. The first group should consist of noble characters, and the second group should consist of atrocious characters. The distinction is feasible by employing appraisal system, particularly the attitudes. This paper observes the characterization of the characters in a folktale entitled "The person who was born a goat" (Rigo in Andersen, 1999). The observation aims at describing and categorizing the characters into the two opposing groups. Further, it also supports the delivery of the moral message of the work. This paper follows six steps to attain the aims. First, the characters in the story are identified. Second, the linguistic items characterizing the characters are collected. The linguistic items are used to determine the characteristics of the characters. Third, the characteristics are analyzed by utilizing the observation of the attitudes. The analysis of attitude follows the system proposed by Martin and White (2005). Fourth, the characteristics and the attitudes are elaborated. Fifth, the characters are categorized into opposing groups, the good and evil characters. Sixth, the characterization is elaborated to describe the possible moral message of the work. Hypothetically, the good characters should possess more positive characteristics than the evils do. However, due to the plot, the good characters might also possess negative characteristics. A literary work is born in a particular culture, but this paper does not aim at drawing any generalization toward any cultures. The result is not closely elaborated with the socio-cultural background of the work. Hopefully, this paper might serve as a preliminary paper to more detailed and rigorous papers or research.

Keywords: Characterization, Appraisal System, Moral Message

INTRODUCTION

This paper primarily based on the notion that literary works, especially those for children, are didactic (Nodelman, 2008). The works are intended to teach particular moral teachings through the moral messages. The stories are written by adults for child readers (Johnston, 2002), and the moral messages are transferred to the next generation (Thompson, 2004). The problem is that the teachings are not stated or written in explicitly. In other words, the teachings are possible to be delivered implicitly, and it opens possibility for the reader to interpret the message by themselves. This requires the readers to utilize any means in their reading to draw conclusion on the reading. In addition, importantly, beside interpreting the feasible moral messages of the story, this paper might also help the story tellers to be aware of those moral messages.

This paper attempts to read and study a folktale in order to identify the characterisation of the characters in a folktale. The characters and the characteristics might be one of the open doors to interpret the moral teachings in the folktale. In order to achieve that attempt, this paper employs stylistic analysis. Stylistic analysis enables the observation to focus on the use of language in a literary work (Simpson, 1993). The analysis will not observe all aspects of language in the story, but the analysis focuses only in the characters and the characterisation. In stylistic analysis, this is possible since the analysis might choose particular language elements or aspects, and interpret the use of them when they are combined with other aspects (Thornborrow & Wareing, 1998). In addition to those previous notions, the language in a literary work is well selected, and they are not randomly chosen. In other words, the language choice is motivated (Verdonk, 2002).

Regarding that the story can teach the readers moral teachings and that the observation of the language is feasible to interpret the story, this paper aims at examining the characterization of the characters in the story. The characterization would explain how particular characteristics are assigned to particular characters. The characteristics would help the readers to identify the characters and to categorise them into opposing groups. The revelation of the opposing groups might foreground the feasible moral messages of the story.

METHODOLOGY

This paper analyses the story based on the notion in stylistics that linguistic items might be utilized to interpret meanings from literary works (Barry, 2009; Simpson, 1993). That notion triggers the analysis that the choice of linguistics items and their arrangement are significant in depicting the characters. The characters would be depicted well if the story choose and assign appropriate linguistic in characterizing the characters. Stylistic analysis should be systematic in that the procedure can be traced and repeated (Carter & Simpson, 2005; Simpson, Stylistics, 2004). Therefore, the procedure in this paper is possible to be repeated for any other similar analysis. First, the the characters in the story are identified. Second, the linguistic items characterizing the characters are collected. The linguistic items are used to determine the characteristics of the characters. Third, the characteristics are analyzed by utilizing the observation of the attitudes. The analysis of attitude follows the system proposed by Martin and White (2005). Fourth, the characteristics and the attitudes are elaborated. Fifth, the characters are categorized into opposing groups, the good and evil characters. Sixth, the characterization is elaborated to describe the possible moral message of the work. This paper does not intend to prescribe any fixed moral messages. This paper will only present feasible moral message based on the characterisation and the elaboration of the plot.

ANALYSIS

The characteristics are attached to the characters by the assignments of various linguistic elements. However, most of the characteristics are identified by the lexical choice. There are 40 linguistic items, and some items are repeated. From those 40 data, there are eight adjectives, two adverbs, four modals, six nouns, one preposition, two conjunctions, one clause, and 16 verbs. The one of most frequent linguistic item is in a form of verb. This prominent occurrences signifies the characterization by processes. The next prominent characterization is by nouns. This characterization focuses on the occurrences of entities in the story. The characters are characterized by entities. Other linguistic elements and their traditional classes signifies other ways of characterizations, for example: adjectives which represent qualities.

443

scheming in a way that they set a plan to put their sister in danger. They are also afraid for what they had done toward their sister.

Table 1. The Characterization of the Characters

No.	Characters	Characteristics	Characterization
1.	Father and mother (parents)	Caring	<ul style="list-style-type: none"> They TOOK CARE (Verb) of their child just like other people took care of their children.
		Loving, (accepting) non-resistant	<ul style="list-style-type: none"> Perhaps one of them will like OUR SON, THE GOAT (Noun).
2.	Mother (parent)	Realistic	<ul style="list-style-type: none"> BUT you, son, ARE (Verb) a goat (comparison)
		hopeful (wishful)	<ul style="list-style-type: none"> BECAUSE (Conjunction) they were barren, the wife made A WISH (Noun) Not long after that WISH (Noun)
3.	The Goat	Confident, hopeful, optimistic	<ul style="list-style-type: none"> "...EVEN THOUGH (Conjunction) I am a goat, just maybe there will be someone who will like me" "PERHAPS (adverb), she WILL like (Modal) me" He was still NOT SATISFIED (Adjective). But since he was still NOT SATISFIED (Adjective)
		Polite	<ul style="list-style-type: none"> "FATHER, MOTHER (Noun), ..PLEASE (adverb) go take a betrothal gift for me.."
4.	The Nobleman	Wise, non-authoritative	<ul style="list-style-type: none"> "What can we parents say? We WILL HAVE TO ASK (Modal) the person in question." They DIDN'T SAY (Verb) a thing.
5.	The Nobleman's daughters (six people as a group)	Persistently exclusive	<ul style="list-style-type: none"> The older sisters KEPT (Verb) saying, "Father, don't allow them to stay here" "Make THEM GO STAY IN THE GARDEN HUT (verb)"
		(Development after the goat changed into human)	<ul style="list-style-type: none"> They GOT (Verb) a reed mat with a bird design on it.
		kind and friendly	<ul style="list-style-type: none"> "COME SIT (Verb) on the mat!" They COOKED (verb) some rice and BOILED (Verb) them some eggs.
		Ashamed	<ul style="list-style-type: none"> But even though they were ASHAMED (Adjective),
		Jealous	<ul style="list-style-type: none"> ... they were also JEALOUS (adjective) of their little sisters..
		Scheming	<ul style="list-style-type: none"> They HUNTED FOR A SCHEME (Verb) that would result in their little sister dying.
		Afraid	<ul style="list-style-type: none"> But the six sisters not a word, for they WERE AFRAID (Adjective).
6.	The Nobleman's eldest daughter	Deflating	<ul style="list-style-type: none"> "Who IN THE WORLD WOULD LIKE (Adverb/preposition) A goat!" "DOESN'T HE KNOW (Verb) he's an animal?" "Are you kidding? What in the world do you SEE IN A GOAT (Verb)?" "What CAN he DO?" (Modal)
		Exclusive	<ul style="list-style-type: none"> "you CAN'T LIVE WITH US (Modal) here any longer"
7.	The Nobleman's youngest daughter	Patient (not reactive)	<ul style="list-style-type: none"> The youngest daughter DID NOT REPLY (Verb) to her sisters' words. They didn't say (Verb) anything.
		Shy	<ul style="list-style-type: none"> She HARDLY DARED (Verb) to look at him out of SHYNESS (Noun).
8.	The human husband	Handsome	<ul style="list-style-type: none"> "Could that be her husband the goat, who looks SO HANDSOME (Adjective), like a young man going to a party.
		Sarcastic	<ul style="list-style-type: none"> "Goats do not eat rice and eggs. Grass on the edge of the rice paddy is their food" (Sentence)

Fourth, excluded from the group, the nobleman's eldest daughter should be treated as one character since she took part individually in the story, even though she might amplify the perspective of the other daughters. In amplifying her sisters voice, she is exclusive. She did not accept her youngest to live with the family. She is also deflating. She mocked her youngest sister for marrying a goat. Fifth, the

nobleman's youngest daughter should be accounted. She was the one who accepted the goat to be her husband. Though she was threatened by her sisters, she remained patient. She did not reply any of her sisters' accusation. She is a shy person. She did not dare to look at her husband.

Sixth, the goat needs to be elaborated since he is the main character in the story. The story is about him. When he was a goat, he was characterized as confident, hopeful, and optimistic. He thought and acted as if he was a human. He had desire and feelings, shown by his desire to marry. He is also depicted as a polite character since he paid respect to his parents. He delivered his desire to his parents politely. However, as an animal, he was excluded by the other characters, especially by the nobleman's daughters. In addition, the narrator contrasted him as different from human being by the lexical choice 'just like ordinary people'. His parents also acknowledged him as different from normal human being.

Nearly to the end of the story, the goat transformed into a man. In this new form, the main character is depicted as a handsome man. His beauty is able to transform the nobleman's daughters' perceptions as well. The handsome man is also sarcastic. He uttered sarcastic utterances as if he revenged on his sister-in-law's deed.

The next step in the analysis is the categorization of the characteristics by the analysis of attitudes. As characteristics of the characters, the qualities should be analyzed as *Judgement* according. The linguistic items construing the characteristics are put into judgement categories, whether they belong to social esteem or social sanction. Table 2 presents the categorization:

Table 2. The Judgement toward the Characters

No.	Types of Judgement	Positive	Negative
<i>Social Esteem</i>			
	Normality	Patient, realistic, confident, hopeful, optimistic, handsome	
	Capacity	Confident,	Shy
	Tenacity	Loving, non resistant	Hopeful (wishful)
<i>Social Sanction</i>			
	Veracity	Kind and friendly, politer	Exclusive, scheming, deflating, sarcastic
	Propriety	Caring, wise, non-authoritative	Jealous
<i>The Characters possessing the characteristics</i>		<ul style="list-style-type: none"> The nobleman's youngest daughter Mother Father The goat The husband The nobleman Nobleman's six daughters 	<ul style="list-style-type: none"> The nobleman's youngest daughter Mother Nobleman's six daughters Husband The nobleman's eldest daughter

From the categorization presented in table 2, therefore, the characters might be grouped into two groups based on the judgement. There are characters which are positively and negatively judged. However, in this case, the characters are not easily dichotomized. Particular characters might be evaluated both positively and negatively. The characters who are positively evaluated are the goat, father, and the nobleman. The characters who is negatively evaluated is the nobleman's eldest daughter. The characters who are judged both positively and negatively are the nobleman's youngest daughter, mother, and the nobleman's six daughters.

To figure out the possible moral of the story, the analysis needs to group the characters into two opposing groups, namely the good and the evil characters becomes uneasy now. The positively evaluated characters might belong to the good, while the one which is negatively evaluated might be grouped into the evil. By following that procedure, therefore the goat, father, and nobleman are the good characters, while the only evil character is the nobleman's eldest daughter. The remaining characters falls in between good and evil. To solve the confusion, describing the judgements, counting the characteristics, and considering the characters possessing them might help.

The nobleman's youngest daughter evaluated negatively once for being shy. The judgement belongs to negative capacity. The mother is evaluated negatively by being hopeful (wishful). This evaluation is actually close to her positive evaluation, i.e.: being realistic. She could not depend on her own effort to become pregnant. Thus, she prayed that *hopefully* she could be pregnant. She had low esteem that she was able to be pregnant. The husband broke the social saction by being sarcastic. It seems that his being sarcastic is a response to the treatment that he received in the past. Then, after he had positive social esteem, i.e. being a *normal* being, he took a revenge to his sisters in law. The nobleman's

six daughters receive the most negative judgements. They violate the social sanctions by being exclusive, scheming, and jealous. They show positive evaluation only after the transformation of the main character into human being. This evaluation, therefore, might lead to another conclusive characteristic which is unfaithful. Being unfaithful belongs to negative evaluation.

In addition to the evaluated characteristics, the linguistic items in the story might support the evaluation, even though not all might fit into the analysis of attitude. The characterization is also carried out by other attitude. By the appreciation, the husband is evaluated positively as seen in excerpt 1.

Excerpt 1: ...who look so handsome ...	[appreciation: +reaction]
Excerpt 2: "... she will like me ..."	[affect: happiness]
Excerpt 3: ...He (the goat) is not satisfied...	[affect: dissatisfaction]
Excerpt 4: They are ashamed	[affect: unhappiness]
Excerpt 5: "...you can't live with us here any longer"	[judgement: -capability]

The excerpts are other linguistic items employed to characterize the characters in the story. Excerpt 2 shows the optimism of the goat about the affect that it will get from one of the daughters. Excerpt 3 also supports the optimistic characteristics of the goat for it kept trying though he felt dissatisfied. In the plot, this negative feeling is the trigger for the goat to proceed and continue seeking for a wife. Excerpt 4 presents the unhappiness of the six daughters when the handsome man responded to them sarcastically. Excerpt 5 shows the exclusion done by the eldest sister toward the newly wed couple. The modal *can* and the negative polarity shows negative capability of the verb *live*. It underlines the idea of exclusion.

By the characterization analysis and the plot, the feasible expected moral messages of the story are probably one of these imperatives; (a) Do not underestimate/look down on somebody, (b) be nice to everyone since God has a mysterious plan and ways, (c) Do not judge a book from its cover, or (d) Do not be mean and arrogant or else you will get bad luck. The moral message (a) is a general teaching without mentioning any consequences. Moral message (b) is suitable if the readers focus on the transformation of the protagonist from being an animal into being a human character. Moral message (c) focuses on the successful protagonist. However, it neglects the fact that transformation is significant in the story. Moral message (d) is the strongest since it mentions the consequence if the readers do not obey the message.

CONCLUSION

Characterization can be observed by the choice of linguistic items in a story. This paper shows the example on how the characteristics of the characters in a story is possibly determined by studying the choice of linguistic items. After determining the characteristics, the characteristics might be analysed by categorizing them based on the attitude analysis. Because characteristics give qualities to the characters, most of the characteristics are in a form of Judgement. The results shows that there are three groups of characters based on the judgment, namely; the characters showing positive evaluation, characters showing negative evaluation, and the characters who are evaluated by both positive and negative judgments. These finding brings about a problem in determining the good and the evil characters. The dichotomy of good and evil characters is helpful in interpreting the moral message of the story considering that the story is intended to teach particular moral teaching. To solve the problem, the analysis should consider the plot as well. By considering the plot, the intention or the motivation of the characters can be revealed. Other linguistic items might also support the characterization.

This paper can be elaborated more by utilizing more linguistic tools such as transitivity, modality, or mood analysis. This paper does not attempt to draw any generalization toward any particular culture. In addition, this paper does not prescribe any fixed moral messages, but this paper tries to draw feasible moral message based on the analysis.

REFERENCES

- Rigo, H. 1999. The Person who Was Born a Goat. In T. D. Andersen (Ed.), *Cerita Rakyat Sulawesi Tengah* (hal. 129-148). Yogyakarta: Kanisius.
- Martin, J. R., & White, P. R. 2005. *The Language of Evaluation*. New York: Palgrave Macmillan.
- Barry, P. 2009. *Beginning Theory An Introduction to Literary and Cultural Theory*. Manchester: Palgrave Macmillan.
- Carter, R., & Simpson, P. 2005. Introduction. In R. Carter, & P. Simpson (Ed.), *Language, Discourse and Literature An Introductory Reader in Discourse Stylistics* (p. 5). London: Routledge.
- Simpson, P. 2004. *Stylistics*. New York: Routledge.

- Thornborrow, J., & Wareing, S. 1998. *Patterns in Language An Introduction to Language and Literary Style*. London: Routledge.
- Nodelman, P. 2008. *The Hidden Adult*. Baltimore: John Hopkin University Press.
- Johnston, R. R. 2002. Childhood. In R. D. Sell (Ed.), *Children's Literature as Communication* (p. 138). Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Simpson, P. 1993. *Language, Ideology, and Point of View*. London: Routledge.
- Thompson, S. 2004. The Child, The Family, The Relationship. *Familiar Stories: Family, Storytelling, and Ideology in Philip Pullman's His Dark Materials*. In K. Lesnik-Oberstein (ed.), *Children's Literature New Approach* (hal. 144). New York: Palgrave Macmillan.
- Verdonk, P. 2002. *Stylistics*. Oxford: Oxford University Press.

CURRICULUM VITAE

Complete Name : Simon Arsa Manggala
Institution : Universitas Sanata Dharma
Education : Magister (S2)
Research Interests : Critical Discourse Analysis, Stylistics, Syntax, Semantics.

Pusat Kajian Bahasa dan Budaya
Universitas Katolik Indonesia Atma Jaya
Jalan Jenderal Sudirman 51, Jakarta 12930
<pkbb@atmajaya.ac.id>

